

Udalak  
kiroldegiaren  
kudeaketa  
sistema aldatuko  
du 2016an

2.orr

2014.urteko  
emaitza  
ekonomikoa

3.orr

2015eko  
aurrekontua:  
3.918.599 euro  
proiektuak aurrera  
eramateko

4-5.orr

Elkarrizketa / Ixile:  
"Errespetu handia  
sentitzen duzu  
gudari baten  
gorpua  
aurkitzerakoan"

6.orr

Kultura

7.orr

## Ibiltzen, egiten

→ Onartutako 2015eko aurrekontuekin, Lemoako Udalak proiektu eta inbertsio garrantzitsuei ekingo die



## kirola



# Udalak kiroldegiaren kudeaketa berreskuratuko du

Lemoako Udalak udal kiroldegiaren kudeaketa berreskuratuko du 2016ko urtarrilean. Ordura arte gaur egun dugun sistemak jarraituko du, non enpresa batek Kiroldegia modu integrarean kudeatzen duen. Kudeaketa eredu berriarekin, hainbat hobekuntza egingo dira kiroldegiko alor guztietan, ordutegietatik hasi

eta erabiltzaileentzako jardueren eskaintzaraino. Udalak kiroldegiaren kudeaketa berreskuratzeko hartutako erabakiak (Udalbatzak aho batez onartutakoa) ez dio langileen kontratazioari eragingo, kontratazio gehiago egingo dira eta hauek kanpo enpresa baten bitartez kudeatuak egingo dira.

**Teletramiteak egiteko aukera**  
**Posibilidad de realizar teletrámities**

[lemoa.net](http://lemoa.net)

### Udaletxea / Ayuntamiento

94 631 30 05

94 631 34 59

### Bake epaitegia / Juzgado de paz

94 631 25 52

### Postetxea / Correos

94 631 40 64

### J.B. Eguzkitza Meabe Eskola

94 631 32 28

### Liburutegia-Ludoteka /

### Biblioteca-Ludoteca

94 631 20 64

liburutegialemoa@euskalnet.net

### Osasun Kontsultegia /

### Consultorio Médico

94 631 31 16

### Botika / Farmacia

94 631 30 18

### Giza-Zerbitzuak / S. Sociales

94 631 17 17

### Jubilatuen etxea / Club de

### Jubilados

94 631 41 73

### Udal Kiroldegia /

### Polideportivo Municipal

94 631 42 97

### Taxi Zerbitzuak/Taxis

Inigo Garcia: 609 43 14 34

Aitor Cuadrado: 688 61 94 05

# Kontuak garbi eta orekatuak

Transparencia, participación ciudadana y tener un Ayuntamiento moderno, eficaz y solvente han sido los objetivos del equipo de gobierno durante esta legislatura.

2014ko balantze ekonomikoa ikusita, Lemoako Udalak helburuak bete dituela esan daiteke. Azken lau urteetan Udal Gobernuak hainbat betebeharrak izan ditu: garrantasuna, parte-hartzea, defizit estrukturala berreskuratzea eta Udal modernoagoa, eraginkorragoa eta jasangarriagoa edukitzea, besteak beste. 2013. urtean legegintzaldi hasieran aurkitu zen zorra berreskuratzea lortu zen eta aurtengo itxiera ekonomikoak behean azaltzen diren datu positiboak utzi ditu. Hurrengo legegintzaldian Lemoako Udala ondo kudeatzeko datu positibo horiek ezinbestekoak dira. Garai txarretan, zorra berreskuratzea lortu da, inbertsioak eginez eta Udala egoera ekonomiko ezin hobean utziko da legegintzaldi amaieran honetan.



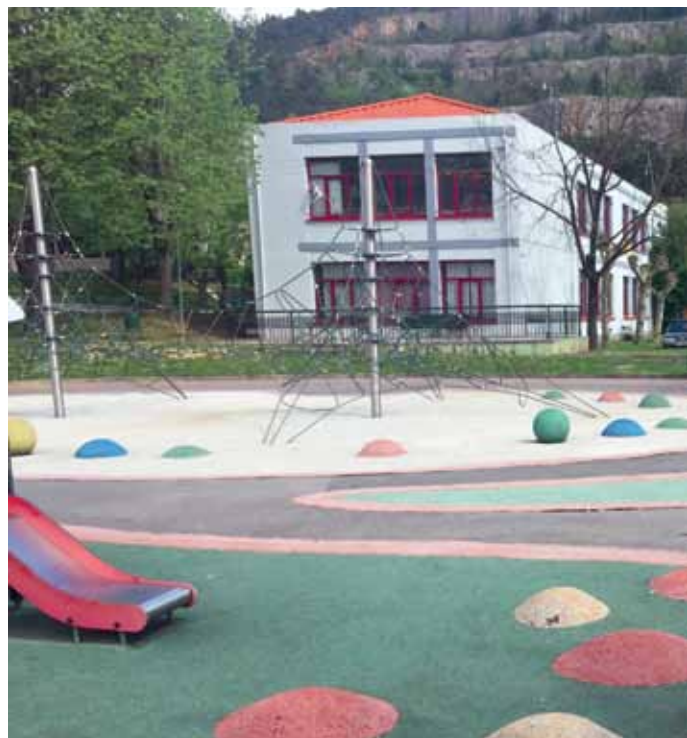
**El balance económico positivo de 2014 permitirá al Ayuntamiento acometer con seguridad los proyectos previstos**

**Recuperar la deuda en los peores momentos de la crisis ha sido fundamental para que los números cuadren de cara a la próxima legislatura**

**El equipo de gobierno ha conseguido terminar con el déficit estructural que ha lastrado durante los últimos años la gestión municipal**



- Altxortegiko funts likidoak: 1.596.475,72€.
- Altxortegiko gerakin gordina: 1.267.914,35€.
- Altxortegiko gerakina gastu orokorrenzat: 640.366,53€.
- 2014. urteko aurrekontuaren emaitza: 732.071,88€



## Inversiones aseguradas

El Ayuntamiento de Lemoa ha aprobado un presupuesto global de 3.918.599 euros para 2015, con cinco votos a favor (EH Bildu), un voto en contra (PSE) y cuatro abstenciones (EAJ). Estas cuentas, 465.618,8 euros superiores al presupuesto prorrogado del año 2013, garantizan al equipo de gobierno poner en marcha todas las inversiones previstas para este ejercicio. De hecho, se prevé una inversión superior al millón de euros en las diferentes áreas de actuación municipal.

El presupuesto permitirá trabajar de forma integral en todos los ámbitos que han marcado la legislatura, dando especial relevancia a las iniciativas relacionadas con mejoras urbanas, la movilidad, la acción social, la juventud y la igualdad. También se trabajará en medidas de apoyo al comercio, el tercer sector y la reactivación económica, así como en el proyecto de recuperación de la memoria histórica.



### Aurrekontu parte-hartzaileak

Aurrekontu hauen onarpenarekin, urrian abian jarritako prozesu parte-hartzailea amaitutzat eman da. Ekimen honetan, ehunka herritarrek hartu dute parte, komunikazio modu desberdinen bitartez (auzo-batzarrak, gutun ontziak eta telefonoetarako aplikazioa) ideiak eta iradokizunak bidalita. Proposamenak dagokion batzordeari bidali zitzaizkion eta urtarrilean zirriborro bat bidali zitzaizen talde politikoei; horiek osoko bilkuran onartu zuten.

**2015. urteko aurrekontuak onartu dira, 5 aldeko bozka (EH Bildu), kontrako bozka bat (PSE) eta 4 abstentzio (EAJ-PNV)**

Udala



**BENETAKO INBERTSIOAK (VI KAPITULUA)**

OBRAK LEHENDAKARI AGIRRE ETORBIDEA	270.000,00
ZEBRABIDEA MENDIETA	80.000,00
ESPALLOIA TXIRIBOKETA	1,00
LUR JARRAIA ELIZONDO PARKEA	18.500,00
BIDEAK	65.000,00
ESPALLOIAK IRAKASLEEN ETXEBIZITZAK	18.000,00
LIBURUTEGIKO IGOGAILUA	52.000,00
PATIOA ARRAIBI	1,00
DANETARIKO OBRAK	59.800,00
EDATEKO URA BANATZEKO SAREAK BIRJARTZEKO PLANA	66.125,00
PLAZA ESTALIA	170.000,00
IBILGAILUA LANTALDEA	70.000,00
GAS KANALIZAZIOA	100,00
LEMOAN BANDA ZABALA JARTZEA	100,00
SAN INAZION BOE ETXEBIZITZAK	100,00
ENERGIAZKO ERAGINKORTASUNA	80.000,00
<b>VI KAPITULUA</b>	<b>949.727,00</b>
<b>GASTUEN AURREKONTUA GUZTIRA</b>	<b>3.918.599,00</b>

**Kontu hauekin,  
Lemoako Udalak  
aurreikusitako  
inbertsio guztiak  
egin ahal izango ditu**

Las inversiones y las obras a realizar son muchas. Destacan, entre otras, las acciones destinadas a mejorar la movilidad en Lehendakari Agirre (con una nueva acera), el proyecto de paso de cebra de Mendieta, que se encuentra a la espera de que se resuelva un proceso de expropiación, y la cubierta que se colocará en el patio de la escuela; se aprovechará así el espacio durante todo el año, también los días de lluvia, dándole asimismo un enfoque multiusos para todo tipo de actividades culturales, festivas y de ocio. En Elizondo se cambiará el suelo del parque infantil por una superficie continua y de mayor calidad y seguridad para las y los pequeños, se instalará un ascensor en la biblioteca y se acometerá la cuarta fase del plan de eficiencia energética de Lemoa.



**Guztira 3.918.599 eurokoa izango da, 2013ko  
aurrekontu luzatuak baino 465.618,8 euro gehiago**

¡Consulta los presupuestos de 2015 en la web del Ayuntamiento!  
[www.lemoa.net](http://www.lemoa.net)



**Alberto J. Sampedro (Ixile)**

# “Ver cómo Milagros le daba un beso a la hebilla de su hermano fue inolvidable”

Colaborador de la Sociedad Aranzadi, encontró los restos de Hilario Blanco, el segundo gudari hallado en Peña Lemona.

Es miembro del equipo de prospección que trabaja en la recuperación y catalogación de los restos de combatientes, materiales y posiciones relacionados con la Guerra Civil en los frentes de Bizkaia.

**Usted fue quien encontró los últimos restos hallados hasta la fecha en Peña Lemona. ¿Qué siente uno en una situación así?**

Si, esta vez yo tuve la enorme suerte de localizar a este miliciano. ¿Que siente uno? Una mezcla de sentimientos, emoción, alegría, pero sobre todo, respeto. También satisfacción por saber que este hallazgo es importante. A estos combatientes enterrados en montes y campos nadie, o casi nadie, los busca.

**Y tuvieron la recompensa, además, de poder identificar el cuerpo.**

Fue una alegría inmensa al hallar la chapa de identificación entre los restos. No siempre ocurre. Gracias a Iñaki, compañero del grupo, y a Mikel, de Lemoatx, que se dejaron las pestañas en el archivo, localizamos el nombre. Otra alegría fue al comprobar que hay familiares. Ver cómo Milagros, la hermana de Hilario Blanco, el miliciano, le dio un beso a la hebilla, que fue el primer objeto que encontré al excavar, fue inolvidable. Ver esa escena te hace sentir de maravilla y merece la pena todo el trabajo realizado.

**¿Cuántos cuerpos se han recuperado en la zona?**

En Peña Lemona, dos. En 2011, el compañero Joseba Dieguez encontró a otro combatiente unos treinta metros más



abajo. La pena fue que no llevaba chapa de identificación. Pero estamos casi seguros de que alguna otra fosa aparecerá en este monte, ya que los partes e informes indican que las bajas fueron numerosas. Hay que tener en cuenta que los combates duraron varios días y en ellos intervinieron gran cantidad de combatientes. Seguiremos rastreando las laderas para encontrarlos.

**¿Desde cuándo trabaja en el proyecto de Memoria Histórica en Lemoa?**

Empecé a colaborar, por mediación de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, durante los campos de trabajo del año 2013. Se nos requirió como grupo de prospección para enseñar a los chavales técnicas de detección y darles unas pequeñas charlas sobre el armamento usado en los combates. Además, he coordinado junto con otro compañero, José Ángel Fernández, Angeru, las memorias de Jaime Urkijo, el gudari que organizó la reconquista de las Peñas de Lemoa por la Sexta Brigada vasca.

**¿Cómo se van a enfocar las próximas campañas?**

La idea es continuar, seguir con los campos de trabajo, recuperar y poner

en valor las trincheras y dar a conocer la Memoria Histórica del lugar, con exposiciones, charlas, etc. Seguiremos rastreando el monte buscando restos y combatientes. Trabajo hay para bastantes años y la zona de Lemoa es amplia.

**¿Y en el resto de Bizkaia?**

Colaboramos en varios municipios, como Zornotza, donde encontré a otro miliciano, por suerte también identificado, Eloy Bengoetxea, y cuyos restos y objetos también se entregaron a sus familiares, Ugao-Miravalles, con exposiciones y vistas guiadas teatralizadas, Larrabetzu, Galdakao y Elgeta, donde participamos en la creación del museo que hay allí con materiales recuperados en trincheras. Estamos colaborando con todas aquellas asociaciones y organismos que solicitan nuestra ayuda, bien directamente o a través de Aranzadi. Siempre teniendo en cuenta que no nos dedicamos profesionalmente a esto y por lo tanto solo podemos hacerlo en nuestro tiempo libre, aunque lo hacemos encantados.

kultura

# ARGAZKI BILKETA

Lemoako Udalak egitasmo berri bat jarri du martxan. Bertan, antzinakoak edota historikoak diren Lemoako argazkien bilketa egiten ari da. Horretarako, biztanleei laguntza eskatu zaie, etxean gordeta dituzten eta belaunaldiz belaunaldi pasatu diren argazki horiek eskatuz. Argazki horiek herriaren, herritarren, lanbideen eta ohituraren bilakaera erakutsiko dute. Aurkezteko modua: argazki originalak Udaletxeko beheko solairuan aurkeztuko dira. Bilketaren arduradunak agiri bat ematen dio emaileari honako zehaztasunekin: argazki kopurua, argazki bakoitzaren xehetasunak eta

emailearen datu pertsonalak. Argazkiaren atzealdean edota aparteko dokumentu baten, argazki horren inguruko datu zehatzenak agertu behar dira: gutxi gorabeherako data, agertzen diren pertsonen izenak, lekuen kokapena edota interesgarriak izan daitezkeen beste datu batzuk. Argazkiak eskaneatu eta digitalizatu bezain laster emaileari itzuliko zaizkio. Aurrerago, herritarrek bilketa osatzen duten argazki guztiak ikusteko aukera izango dute erakusketa batean.

**PARTE HARTU ETA ZURE ARGAZKIAK EKARRI!**



## LEMOAKO JAIAK Uztailak 30 – Abuztuak 2

Lemoako Jai Batzordea urtarriletik martxan da 2015eko egitaraua prestatzen. Mozorro gaia zientzia fikzioa izango da. Aurten "Garsu"ren egileen eskutik hasiko dira jaiak, Luci Linares, Arantza Martínez eta M<sup>a</sup> Carmen Chicón izango dira txupina piztearen arduradunak (uztailaren 30ean 19:00etan)

Musika ere protagonista izango da, eskaintza anitza eta eragakargarriekin:

**Uztailak 30, eguena**

- KONTZERTUA: GANSOS ROSAS (Guns N´ Rosesen omenez)
- OXABI ERROMERIA TALDEA



**Uztailak 31, barikua**

- KONTZERTUA: SKAKEITAN
- ERROMERIA: BABEL COVERS

**Abuztuak 1, zapatua**

- DANTZALDIA: LOTXO TALDEA (tango, bals eta pasodoble lehiaketa)
- KONTZERTUA: BONGO BOTRAKO
- ERROMERIA: TXIMELETA



## ZINEA | Palestina

Lemoako Udalak eta Mundu Batek Palestinan Giza Eskubideen Alde I. Ziklo Dokumentala antolatu dute. Lemoan kooperazioa eta elkartasuna lantzea da bere helburua. Palestinaren inguruko gaia egunero dabil bolo-bolo telebistan baina benetako egoera eta historia zein den isladatzea nahi da aukeratutako bost dokumentalen bitartez.



## EUSKAL JAIA

### Ekainak 6

Aurtengo gaia Herri Kirolak izango da. Bazkarirako txartelak Udaletxean salgai maiatzaren 4tik 29ra.

# LEMOA ASTE KULTURALA

2015 • maiatzak • 11-17

11

Astelehena  
19:00

"ARRATIOKO TRANBIA. 50 URTE ARRATIOKO TRANBIA BARIK" ERAKUSKETAREN INAUGURAZIOA + HITZALDIA Juanjo Olaizolaren eskutik / Euskal Trenbidearen Museoko Zuzendaria Elizondoko Kultur Gunean

\* Erakusketak ikusgai maiatzaren 11tik 15era: 16:00-20:30 / Maiatzak 16 eta 17: 11:00-13:00 eta 16:00-19:00

Lemoako Udaleko Kultura Zerbitzuak antolatuta

Martitzena  
09:30

12

"ZUHAITZ EGUNA" Eskolatik San Antolinera Ganzabal Mendi Taldeak, J.B. Eguzkitza Meabe Ikastetxeak eta Lemoako Udalak antolatuta

13

Eguaztena  
19:00

"ANIZTASUNAREN ALDE, HOMOFOBIARI EZ" BERBALDIA jubilatuen gaineko aretoan

Lemoako Udaleko Berdintasun Zerbitzuak antolatuta

ARRATIOKO MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN KONTZERTUA Elizan  
Arratiako Musika Eskolak antolatuta

Eguena  
19:00

14

15

Barikua  
19:00

"ESTANKONATARRAK: POESIA eta MUSIKA" jubilatuen gaineko aretoan

Lemoako Udaleko Kultura Zerbitzuak antolatuta

MENDIEN LEHIAKETAREN SARI BANAKETA – Lemoatxa (363 m)  
Ganzabal Mendi Taldeak antolatuta

Zapatua  
Goizean

16

HERRI GINKANA Gaztetxe azpian / Izon-errotea: maiatzaren 7rako arte Udalekoan  
Lemoako Udaleko Euskara Zerbitzuak antolatuta

17:00

17

Domeka  
Goizean

MENDI IRTEERA – Bachicabo – Nograro

Mazo (1.083 m) – Mota (1.319 m) – Cueto (1.362 m)

Ganzabal Mendi Taldeak antolatuta

19:00

"LINGUA NABAJORUM" ANTZEZLANA Kiroldegian

Lemoako Udaleko Kultura Zerbitzuak antolatuta

Aste osoan zehar Eskolan

"Udal Liburutegia Eskolan", literatur solasaldiak idazleekin, kulturartekotasuna lantzeko munduko jolasak eta tailerrak, "cup song", erakusketak, ikasleen emanaldia: antzerkia, bertsogintza, ...

info+: [www.lemoa.net](http://www.lemoa.net)



atxubietan

[www.lemoa.net](http://www.lemoa.net)